



## Khi cần sự giúp đỡ cấp bách

### ●Gọi xe cứu thương khi bị thương, bệnh cấp cứu

Hãy gọi số 119 (Số cứu hỏa). Số cứu hỏa tiếp nhận thông tin suốt 24 giờ. Sau khi điện thoại được kết nối hãy thông báo "Cấp cứu" (Kyu kyu desu), sau đó hãy bình tĩnh diễn đạt tình trạng bệnh cần cấp cứu hoặc thương tích với người phụ trách. Nếu không nói được tiếng Nhật thì hãy nhờ những người xung quanh hay người nói được tiếng Nhật giúp đỡ. Điện thoại công cộng và điện thoại cầm tay được dùng miễn phí trong những trường hợp này. Thêm nữa, nếu đường dây bận, hãy bình tĩnh gọi lại lần nữa.

#### Số cứu hỏa ☎119

Để tránh hoảng hốt khi báo tin, ngày thường hãy viết sẵn tên tuổi, địa chỉ của mình, tên của một tòa nhà cao tầng nào đó để nhận biết ở gần đó bằng Hiragana hoặc chữ Romaji thật lớn rồi dán lên gần nơi đặt điện thoại

### ●Có thể gọi cấp cứu khi

- Hòa hoãn, bị thương nặng do tai nạn giao thông.
- Bị phỏng hay bị ngộ độc gas cần phải chữa trị gấp.
- Phải nhập viện gấp.

### ●Không được gọi cấp cứu khi

- Bị thương hay bệnh nhẹ
- Bệnh hoặc bị thương nhưng có thể chờ đi bằng taxi hoặc xe nhà
- Người say rượu nặng nhưng không bị thương
- Chờ thi hải

### ●Ở Nhật xe cấp cứu được miễn phí

Khi gọi xe cấp cứu bạn không bị yêu cầu phải trả tiền. Tuy nhiên, khi trở về nhà thì không thể sử dụng xe cấp cứu được.

### ●Khi có liên quan đến tai nạn giao thông hoặc sự kiện phạm pháp

Trước hết hãy thông báo ngay đến số 110 (Số cảnh sát).

Hãy gọi số 110 thông báo dù chỉ là những thiệt hại nhỏ. Hệ thống tiếp nhận điện thoại 24 tiếng.

#### Số cảnh sát ☎110

### ●Đừng rời khỏi hiện trường cho đến khi cảnh sát đến

Trong trường hợp bị tai nạn giao thông hay bị dính líu đến những sự kiện phạm pháp, đừng nên rời khỏi hiện trường cho đến khi cảnh sát đến. Với tư cách là người có liên quan nên tường trình của bạn có khi rất quan trọng. Ngoài trường hợp người bị thương phải đưa đi xử lý khẩn cấp thì mọi thứ tại hiện trường hãy giữ lại nguyên vẹn. Dứt khoát không nên đụng đến hiện trường trong trường hợp bị trộm cắp. Trường hợp phát hiện số tiết kiệm hay thẻ tín dụng bị mất cắp, trước hết hãy liên lạc đến ngân hàng hay các cơ quan tài chính để ngăn chặn lại việc bị rút tiền.

## 急いで助けが必要なときは



### ●けが、急病で救急車を呼ぶときは

119番（消防局）にダイヤルしてください。消防局では24時間体制で通報を受け付けています。電話がつながったら「救急です！」と通報し、続いてけがや急病の状況を落ち着いて、はっきりと係員に伝えてください。日本語が話せない場合は付近の人に助けを求めるか、日本語の話せる人と代わってください。公衆電話や携帯電話でも無料でかけられます。また、話し中のときには落ち着いて再度かけなおしてください。

#### 消防局 ☎119

知らせるときに、あわてないように、日頃から自分の名前と住所、近くの目印となる建物の名前を、ひらがなやローマ字で大きく書いて、電話の近くにはっておくと便利です。

### ●救急車はこんなときに利用できます

- 災害や交通事故で大けがのとき
- やけどやガス中毒などで急いで手当が必要なおとき
- 急いで入院させなければならないとき

### ●こんなときは救急車は利用できません

- 軽い病気やケガ
- タクシーや自家用車で運べる病気やけが
- けがのない泥酔者
- 死体を運ぶとき

### ●日本では救急車は無料です

救急車を呼んでもお金を請求されることはありません。ただし、帰宅時には救急車は使えません。

### ●交通事故や犯罪事件に巻き込まれたときは

まず110番（警察本部）に通報しましょう。どんなに小さな被害でも110番に通報してください。24時間体制で受け付けています。

#### 警察本部 ☎110

### ●警察官が来るまでその場を離れないでください

交通事故や犯罪事件に巻き込まれた場合は警察官が来るまでその場を離れないでください。参考人としてあなたの話が必要な場合があります。また、けが人の応急処置以外は現場をそのままにしておいてください。盗難の被害にあった場合も現場をさわらないでください。また、預金通帳やキャッシュカードが盗まれていることがわかったら、支払い中止の手続きのため、すぐに銀行などの金融機関に連絡しましょう。